

증서 번호  
Certificate No. : JJ-23-087



대한민국  
Republic of Korea

국제선박보안증서  
(INTERNATIONAL SHIP SECURITY CERTIFICATE)

이 증서는 「국제선박 및 항만시설보안 규칙」(ISPS Code)의 규정에 따라 대한민국 정부의 권한으로  
부산 지방해양수산청장(대행기관의 장)에 의해 발급되었습니다.

Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CODE FOR THE SECURITY OF SHIPS AND OF PORT  
FACILITIES(ISPS Code) Under the authority of the Government of the Republic  
of Korea by Director General of Busan Regional Office of Oceans and Fisheries.

선명 (Name of ship) : DREAM PIONEER  
선박번호 (Distinctive number or letters) : JJR-221076  
선적항 (Port of registry) : JEJU  
선박의 종류 (Type of ship) : OIL/CHEMICAL TANKER  
총톤수 (Gross tonnage) : 5422  
선박 식별번호 (IMO Number) : 9809576  
안전관리회사 (Name and address of the Company) : PTS CO., LTD.  
102, JUNGANG-DAERO, JUNG-GU, BUSAN, KOREA  
안전관리회사 식별번호(Company Identification Number) : 5880474

이 증서는 다음 사항을 증명합니다 :

THIS IS TO CERTIFY :

1. 이 선박의 보안시스템 및 해당 보안장비가 「국제선박 및 항만시설보안 규칙」(ISPS Code) A편 제19.1절에  
따라 심사되었음;

that the security system and any associated security equipment of the ship has been verified  
in accordance with section 19.1 of part A of the ISPS Code;

2. 선박보안심사 결과 이 선박의 보안시스템 및 해당 보안장비가 모든 측면에서 만족스러우며 협약 XI-2장 및  
「국제선박 및 항만시설보안 규칙」(ISPS Code) A편의 요건에 부합함;

that the verification showed that the security system and any associated security equipment  
of the ship is in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable  
requirements of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code;

3. 이 선박은 승인된 선박보안계획서를 갖추고 있음.

that the ship is provided with an approved Ship Security Plan.

이 증서의 발행근거가 된 최초/갱신보안심사 일자:

May 12th, 2023

Date of initial/~~renewal~~ verification on which this certificate is based

May 12th, 2023

이 증서는 「국제선박 및 항만시설보안 규칙」(ISPS Code) A편 제19.1.1절의 규정에 의한 보안심사를 받는  
조건으로 2028 년 05 월 11 일까지 유효합니다.

This Certificate is valid until May 11th, 2028 subject to verifications in accordance with  
section 19.1.1 of part A of the ISPS Code.

증서의 발행장소(Issued at) Jeju

발행일자(Date of issue) May 18th, 2023

심사자 서명(signature)

*Jang Seon Kil*

부산지방해양수산청장

Director General of Busan Regional Office of Oceans and Fisheries

(대행기관의 장)



「국제선박 및 항만시설보안 규칙」 A편 제19.3.7.2절에 적합한 추가보안심사  
(ADDITIONAL VERIFICATION IN ACCORDANCE WITH SECTION  
A/19.3.7.2 OF THE ISPS CODE )

이 증서는 「국제선박 및 항만시설보안 규칙」 (ISPS Code) A편 제19.3.7.2절에서 규정하고 있는 추가보안심사에서 이 선박이 협약 XI-2장 및 「국제선박 및 항만시설보안 규칙」의 관련규정에 적합한 것으로 확인되었음을 증명합니다.  
THIS IS TO CERTIFY that at an additional verification required by section 19.3.7.2 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

서명(Signed) \_\_\_\_\_  
장소(Place) \_\_\_\_\_  
일자(Date) \_\_\_\_\_

Director General of Regional Office of Oceans and Fisheries.  
(대행기관의 장)

「국제선박 및 항만시설보안 규칙」 A편 제19.3.3절이 적용되고 이 증서가  
5년 미만의 기간동안 유효한 경우 유효기간 연장에 관한 표기  
(ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5  
YEARS WHERE SECTION A/19.3.3 OF THE ISPS CODE APPLIES)

이 선박은 「국제선박 및 항만시설보안 규칙」 (ISPS Code)의 관련규정에 적합하며 이 증서는 국제선박및항만 시설보안규칙 A편 제19.3.3절에 따라 \_\_\_\_\_ 까지 유효한 것으로 인정합니다.

This ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with section 19.3.3 of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until

서명(Signed) \_\_\_\_\_  
장소(Place) \_\_\_\_\_  
일자(Date) \_\_\_\_\_

Director General of Regional Office of Oceans and Fisheries.  
(대행기관의 장)

갱신보안심사가 완료된 경우 「국제선박 및 항만시설보안 규칙」  
A편 제19.3.4절에 따른 표기

(ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION HAS BEEN COMPLIED  
AND SECTION A/19.3.4 OF THE ISPS CODE APPLIES)

이 선박은 「국제선박 및 항만시설보안 규칙」 (ISPS Code)의 관련규정에 적합하며 이 증서는 국제선박및항만 시설보안규칙 A편 제19.3.4절에 따라 \_\_\_\_\_ 까지 유효한 것으로 인정합니다.

This ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with section 19.3.4 of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until

서명(Signed) \_\_\_\_\_  
장소(Place) \_\_\_\_\_  
일자(Date) \_\_\_\_\_

Director General of Regional Office of Oceans and Fisheries.  
(대행기관의 장)